



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## RESPIPROGRAM

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

È necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدونا به إلى الجهة المصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализира на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

M33442-M-Rev.2.09-23

REF

33442



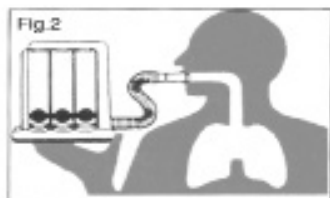
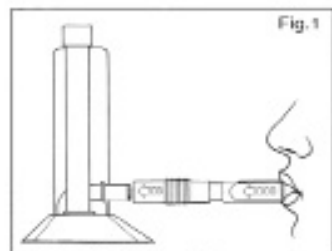
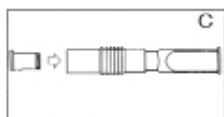
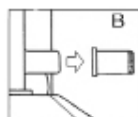
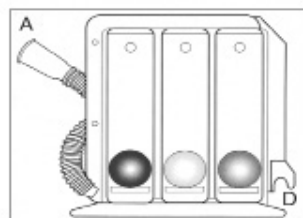
Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Italy





**PRODUKTBESCHREIBUNG**

Der RESPIPROGRAM ist ein floworientierter Atemtrainer, der den Patienten zum tiefen Einatmen (Inspiration) anregen soll. Tiefes Einatmen begünstigt sowohl eine bessere Belüftung der Lungenbläschen (Alveolus pulmonis) als auch eine Mucusmobilisierung in den Atemwegen.

**INDIKATIONEN**

Zur Vermeidung postoperativer Komplikationen der Luftwege wie Atelektasen, Pneumonien oder pulmonaler Dysfunktionen.

**KONTRAINDIKATIONEN**

Hinsichtlich möglicher Gegenanzeigen fragen Sie Ihren Arzt.

**LIEFERUMFANG**

- A) RESPIPROGRAM;
- B) Konnektor mit Filter;
- C) Schlauch mit Mundstück;
- D) Befestigen Sie den Schlauch nach dem Gebrauch an der hierfür vorgesehenen Vorrichtung.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Entnehmen Sie den Atemtrainer der Verpackung und stecken das Schlauchende mit dem Filter auf das Gerät. Sie können das Gerät beschriften mit Ihrem Namen versehen werden, um den unbeabsichtigten durch einen anderen Patienten zu vermeiden. Nehmen Sie eine möglichst bequeme Haltung ein.

Dies ist förderlich für eine optimale Belüftung der Lunge. Halten Sie das Gerät aufrecht - ein Kippen vermindert die erforderliche Atemarbeit und beeinträchtigt die Wirksamkeit der Übung. Atmen Sie normal aus und schließen dann die Lippen fest um das Mundstück.

- 1) Atmen Sie so tief wie möglich ein, um entsprechend der Anweisungen Ihres Arztes oder der Schwester / des Pflegers einen, zwei oder drei Bälle nach oben zu bewegen.
- 2) Halten Sie den Atem für 2 - 3 Sekunden an und
- 3) Atmen Sie langsam durch die Nase aus, während Sie das Mundstück freigeben.
- 4) Entspannen Sie sich nach jedem tiefen Atemzug und atmen normal weiter.
- 5) Wiederholen Sie die Übung entsprechend der Anweisung Ihres Arztes oder der Schwester.
- 6) Husten Sie nach jeder Übung, um Sekret zu mobilisieren.

**WARNHINWEISE**

Sollten Sie während einer Übung Schwindel verspüren, unterbrechen Sie die Übung sofort und fahren nach einer Erholungspause fort.

Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß Vorschrift oder unter Anleitung Ihres Arztes oder der Schwester / des Pflegers.

### REINIGUNG DES RESPIPROGRAM

Der RESPIPROGRAM ist ein „Einpatientensystem“ und sollte während der von Ihrem Arzt verordneten Dauer verwendet werden. Reinigen Sie das Mundstück gründlich nach Gebrauch unter warmem fließendem Wasser (ca. 40°C) und lassen es trocknen. Der Schlauch mit Mundstück lässt sich nach Gebrauch in der dafür vorgesehenen Vorrichtung an der rechten Seite des Geräts befestigen.

Sollte der Arzt ein Spülen des Gehäuses und der Bälle anordnen, lässt sich der weiße Sockel des RESPIPROGRAM zu diesem Zweck öffnen. Der Zusammenbau des Geräts sollte erst wieder im völlig trockenem.

Zustand erfolgen, wobei dar-auf zu achten ist, dass die Bälle jeweils in den entsprechenden Zylinder kommen: der rote Ball in den 600 cc Zylinder, der gelbe Ball in den 900 cc Zylinder und der grüne in den 1200 cc Zylinder.

### ZUR BEACHTUNG

Verwahren Sie das Gerät an einem trocknen, sauberen und für Kinder unzugänglichen Ort. Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.

Das Gerät kann im Kunststoffmüll entsorgt werden.












### Hinweise

Der RESPIPROGRAM ist kein Flow-Meßgerät. Die auf dem Zylinder angegebenen Flow-Werte dienen nur als Hinweis für den Arzt oder.

Im Schlauchansatz dient nur zur Vermeidung der Inhalation von Partikeln.

### GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten

	Erzeugniscode		An einem kühlen und trockenen Ort lagern
	Chargennummer		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern
	Hersteller		Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745
	Nicht steril		Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen
	Medizinprodukt		Ablaufdatum
	Gebrauchsanweisung beachten		Mehrfachverwendung für einen einzelnen Patienten